



Industrie Service

Geltungsbereich der Überprüfung als Hersteller von Werkstoffen nach AD 2000-Merkblatt W 0
Scope of the approval - Manufacturer of material in accordance with AD 2000-Merkblatt W 0

Anlage zum Zertifikat Nr. / Annex to certificate no.
DGR-0036-QS-W 390/2009/MUC von / dated 2014-01-07 *)

Hersteller / Manufacturer:	Name: Straße/Street: Ort/City:	Minmetals Yingkou Medium Plate Co., Ltd. Yejin Street, Laobian District, Yingkou City, 115005, Liaoning Province	Werk / plant:	Nationalität/ Country: CHN	Datum:/ Date: 2014-01-07	Blatt-Nr./ Page No.: 1 v. / of 3	Zertifizierungsstelle für Druckgeräte / Certification Body for pressure equipment Benannte Stelle, Nr. / Notified Body, No. 0036
-------------------------------	--------------------------------------	--	---------------	---	--------------------------------	--	---

lfd. Nr. / No.	Werkstoffbezeichnung Werkstoff-Nr. / Material Designation Material Grade	Werkstoff- Spezifikation / Material Specification		Liefer- zustand / Delivery Condition Kürzel / Code	Prüfgegenstand Erzeugnisform / Description Product	Abmessungen / Dimensions				Gewicht / Weight		Prüfgrundlagen Technische Regeln / Requirements Technical Rules		Bemerkungen / Remarks
		Art / Spec.	Nr. / No.			Dicke / Thickness [mm]	Durchm. / Diameter [mm]	von / from	bis / to	von / from	bis / to	1 = t 2 = kg ↓ Wert value	Art / Spec.	
1	2	3a	3b	4	5	6a	6b	7a	7b	8a	8b	9a	9b	10
01	P235GH, P265GH	EN	10028-2	N	Blech / plate		80					AD 2000	W1	Rev. 1 vom / dated 2014-02-25
02	P295GH, P355GH, 16Mo3	EN	10028-2	N	Blech / plate		80					AD 2000	W1	APZ 3.2 wenn > 30 mm / Inspection certificate 3.2 if > 30 mm
03	13CrMo4-5	EN	10028-2	NT, QT	Blech / plate		80					AD 2000	W1	APZ 3.2 / Inpection certificate 3.2
04	P275NH, P275NL1, P275NL2	EN VdTÜV	10028-3 352/1	N	Blech / plate		80					AD 2000	W1 / W10	Mit Einzelgutachten / With single expertise
05	P355N, P355NH, P355NL1, P355NL2	EN VdTÜV	10028-3 354/1	N	Blech / plate		80					AD 2000	W1 / W10	With single expertise
06	S235J2, S235JR, S275J2, S275JR, S355J2, S355K2	EN	10025-2	AR, N	Blech / plate		120					AD 2000	W1 / W10	

**Bericht Nr. / report no. 219384
vom / dated 2013-12-20**

Erklärung / Explanation: A = lösungsgeglüht und abgeschreckt / solution annealed and quenched L = lösungsgeglüht / solution annealed N = normalgeglüht / normalized S = spannungsarmgeglüht / stress relieved TM = thermomech. behandelt / thermo-mech. treated
U = ungeglüht / not annealed V = vergütet und angelassen / quenched and tempered CR = temperatureregelt warmumgeformt / controlled rolled G = weichgeglüht / annealed
a = Werkstoffbezeichnung in Spalte 10 / material designation in column 10 b = Lieferzustand in Spalte 10 / delivery condition in column 10 c = Prüfgegenstand in Spalte 10 / object in column 10 d = Abmessung gem. tech. Regeln / dimensions acc. to technical rules
e = Gewicht gem. tech. Regeln / weight acc. to technical rules f = Nr. der tech. Regeln in Spalte 10 / technical rules in column 10

***) Die Gültigkeit des Zertifikates ist an eine gültige Zertifizierung gemäß ISO 9001:2008 gebunden / The validity of the certificate is connected to a valid certification in accordance with ISO 9001:2008**



Industrie Service

Geltungsbereich der Überprüfung als Hersteller von Werkstoffen nach DGR 97/23/EG, Anhang I, Abschnitt 4.3
Scope of the approval – Manufacturer of material in accordance with PED 97/23/EC, Annex I, Section 4.3

Anlage zum Zertifikat Nr. / Annex to certificate no.
DGR-0036-QS-W 390/2009/MUC von / dated 2014-01-07 *)

Hersteller / Manufacturer:	Name: Straße/Street: Ort/City:	Minmetals Yingkou Medium Plate Co., Ltd. Yejin Street, Laobian District, Yingkou City, 115005, Liaoning Province	Werk / plant:	Nationalität/ Country: CHN	Datum:/ Date: 2014-01-07	Blatt-Nr./ Page No.: 2 v. / of 3	Zertifizierungsstelle für Druckgeräte / Certification Body for pressure equipment Benannte Stelle, Nr. / Notified Body, No. 0036
-------------------------------	--------------------------------------	--	---------------	---	--------------------------------	--	---

lfd. Nr. / No.	Werkstoffbezeichnung Werkstoff-Nr. / Material Designation Material Grade	Werkstoff- Spezifikation / Material Specification		Liefer- zustand / Delivery Condition	Prüfgegenstand Erzeugnisform / Description Product	Abmessungen / Dimensions				Gewicht / Weight		Prüfgrundlagen Technische Regeln / Requirements Technical Rules		Bemerkungen / Remarks
		Art / Spec.	Nr. / No.			Kürzel / Code	Dicke / Thickness [mm]	Durchm. / Diameter [mm]	von / from	bis / to	von / from	bis / to	1 = t 2 = kg ↓ Wert value	
1	2	3a	3b	4	5	6a	6b	7a	7b	8a	8b	9a	9b	10
01	P235GH, P265GH, P295GH, P355GH, 16Mo3, 13CrMo4-5	EN	10028-2	N, NT, QT	Blech / plate		80					PED	97/23/EC	Rev. 1 vom / dated 2014-02-25 Bei Verwendung der Werkstoffe in Spalte 2 bis 4 sind die Festlegungen und Grenzen des jeweiligen Regelwerkes zu beachten Für die spezifischen Einsatzbedingungen der Werkstoffe ist die Zustimmung des Druckgeräteherstellers bzw. der zuständigen Benannten Stelle erforderlich. / For the use of materials acc. to column 2 till 4 the regulations and limits of the respective standards have to be observed. The specific material operating conditions have to be approved by the pressure equipment manufacturer or respectively by the Notified Body in charge. Bericht Nr. / report no. 219384 vom / dated 2013-12-20
02	P275NH, P275NL1, P275NL2, P355N, P355NH, P355NL1, P355NL2	EN	10028-3	N	Blech / plate		80					PED	97/23/EC	
03	P355M, P355ML1, P355ML2, P420M, P420ML1, P420ML2, P460M, P460ML1, P460ML2	EN	10028-5	TM	Blech / plate		80					PED	97/23/EC	
04	Gr. 12, Gr. 22	ASTM	A387	N	Blech / plate		80					PED	97/23/EC	
05	Cl. 1	ASTM	A537	N	Blech / plate		80					PED	97/23/EC	
06	Gr. 60, Gr. 65, Gr. 70	ASTM	A515	N	Blech / plate		80					PED	97/23/EC	
07	Gr. 55, Gr. 60, Gr. 65, Gr. 70	ASTM	A516	N	Blech / plate		80					PED	97/23/EC	
08	Gr. B, Gr. C	ASTM	A737	N	Blech / plate		80					PED	97/23/EC	
09	Q245R, Q345R, Q370R, 15CrMoR, 12Cr1MoVR, 12Cr2Mo1R	GB	T713	N, NT, CR	Blech / plate		80					PED	97/23/EC	
10	16MnDR	GB	T3531	N	Blech / plate		80					PED	97/23/EC	
11	Q235	GB	T700	N, AR, CR	Blech / plate		80					PED	97/23/EC	

Erklärung / Explanation: A = lösungsgeglüht und abgeschreckt / solution annealed and quenched L = lösungsgeglüht / solution annealed N = normalgeglüht / normalized S = spannungsarmgeglüht / stress relieved TM = thermomech. behandelt / thermo-mech. treated
 U = ungeglüht / not annealed V = vergütet und angelassen / quenched and tempered CR = temperatureregelt warmumgeformt / controlled rolled G = weichgeglüht / annealed
 a = Werkstoffbezeichnung in Spalte 10 / material designation in column 10 b = Lieferzustand in Spalte 10 / delivery condition in column 10 c = Prüfgegenstand in Spalte 10 / object in column 10 d = Abmessung gem. tech. Regeln / dimensions acc. to technical rules
 e = Gewicht gem. tech. Regeln / weight acc. to technical rules f = Nr. der tech. Regeln in Spalte 10 / technical rules in column 10

***) Die Gültigkeit des Zertifikates ist an eine gültige Zertifizierung gemäß ISO 9001:2008 gebunden / The validity of the certificate is connected to a valid certification in accordance with ISO 9001:2008**



Industrie Service

Geltungsbereich der Überprüfung als Hersteller von Werkstoffen nach DGR 97/23/EG, Anhang I, Abschnitt 4.3
Scope of the approval – Manufacturer of material in accordance with PED 97/23/EC, Annex I, Section 4.3

Anlage zum Zertifikat Nr. / Annex to certificate no.
DGR-0036-QS-W 390/2009/MUC von / dated 2014-01-07 *)

Hersteller / Manufacturer:	Name: Straße/Street: Ort/City:	Minmetals Yingkou Medium Plate Co., Ltd. Yejin Street, Laobian District, Yingkou City, 115005, Liaoning Province	Werk / plant:	Nationalität/ Country: CHN	Datum/ Date: 2014-01-07	Blatt-Nr./ Page No.: 3 v. / of 3	Zertifizierungsstelle für Druckgeräte / Certification Body for pressure equipment Benannte Stelle, Nr. / Notified Body, No. 0036
-------------------------------	--------------------------------------	--	---------------	---	-------------------------------	--	---

lfd. Nr. / No.	Werkstoffbezeichnung Werkstoff-Nr. / Material Designation Material Grade	Werkstoff- Spezifikation / Material Specification		Liefer- zustand / Delivery Condition Kürzel / Code	Prüfgegenstand Erzeugnisform / Description Product	Abmessungen / Dimensions				Gewicht / Weight		Prüfgrundlagen Technische Regeln / Requirements Technical Rules		Bemerkungen / Remarks
		Art / Spec.	Nr. / No.			Dicke / Thickness [mm]	Durchm. / Diameter [mm]	von / from	bis / to	von / from	bis / to	1 = t 2 = kg ↓ Wert value	Art / Spec.	
1	2	3a	3b	4	5	6a	6b	7a	7b	8a	8b	9a	9b	10
12	Q345	GB	T1591	N, AR, CR, NT, TM	Blech / plate		80					PED	97/23/EC	Rev. 1 vom / dated 2014-02-25 Bei Verwendung der Werkstoffe in Spalte 2 bis 4 sind die Festlegungen und Grenzen des jeweiligen Regelwerkes zu beachten Für die spezifischen Einsatzbedingungen der Werkstoffe ist die Zustimmung des Druckgeräteherstellers bzw. der zuständigen Benannten Stelle erforderlich. / For the use of materials acc. to column 2 till 4 the regulations and limits of the respective standards have to be observed. The specific material operating conditions have to be approved by the pressure equipment manufacturer or respectively by the Notified Body in charge. Bericht Nr. / report no. 219384 vom / dated 2013-12-20
13	S235JR, S235J0, S235J2, S275JR, S275J0, S275J2, S355JR, S355J0, S355J2, S355K2	EN	10025-2	N, AR	Blech / plate		120					PED	97/23/EC	
14	Gr42, Gr50, Gr55	ASTM	A572	N, AR, TM, CR	Blech / plate		80					PED	97/23/EC	
15	S275M, S275ML, S355M, S355ML, S420M, S420ML, S460M, S460ML	EN	10025-4	TM	Steel plate		120					PED	97/23/EC	
16	S235J0W, S235J2W, S355J0WP, S355J2WP, S355J0W, S355J2W, S355K2W	EN	10025-5	AR, N, TM	Steel plate		120					PED	97/23/EC	
17	S355G2, S355G3, S355G4, S355G5, S355G6, S355G7, S355G8, S355G9, S355G10, S420G1, S420G2, S460G1, S460G2	EN	10225	N, TM	Steel plate		80					PED	97/23/EC	

Erklärung / Explanation: A = lösungsgeglüht und abgeschreckt / solution annealed and quenched L = lösungsgeglüht / solution annealed N = normalgeglüht / normalized S = spannungsarmgeglüht / stress relieved TM = thermomech. behandelt / thermo-mech. treated
 U = ungeglüht / not annealed V = vergütet und angelassen / quenched and tempered CR = temperaturgeregelte warmumgeformt / controlled rolled G = weichgeglüht / annealed
 a = Werkstoffbezeichnung in Spalte 10 / material designation in column 10 b = Lieferzustand in Spalte 10 / delivery condition in column 10 c = Prüfgegenstand in Spalte 10 / object in column 10 d = Abmessung gem. tech. Regeln / dimensions acc. to technical rules
 e = Gewicht gem. tech. Regeln / weight acc. to technical rules f = Nr. der tech. Regeln in Spalte 10 / technical rules in column 10

***) Die Gültigkeit des Zertifikates ist an eine gültige Zertifizierung gemäß ISO 9001:2008 gebunden / The validity of the certificate is connected to a valid certification in accordance with ISO 9001:2008**